

[...]

32.437/II/PN

[...]

Ter zitting van 3 mei 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht ingediend, omwille van het feit dat de MIVB in Brussel toeristische rondgangen organiseert, waarbij de tramvoertuigen vooraan in het groot Engelstalige opschriften dragen.

In zijn antwoord op ons verzoek om bijkomende inlichtingen stelt de heer Alain Flausch bestuurder-directeur-generaal van de MIVB hetgeen volgt:

*“In feite worden twee toeristische circuits aangeboden:*

- *de “Brussels Tourist Tramway”*

*Het gaat om trams uit 1935 die op sommige lijnen van het net rijden met vertrek van het museum van Tervuren. Deze rondrit werd geëxploiteerd door de vzw Museum voor het Stedelijk Vervoer te Brussel (MSVB).*

- *de “Visit Brussels Line”*

*Het gaat om een geregelde toeristische lijn met autobussen in Brussel, geëxploiteerd door de firma De Boeck, onze professionele partner voor dit toeristisch vervoer.*

*Het staat vast dat in beide gevallen alle mededelingen aan het publiek minstens in beide landstalen gebeuren.*

*De namen van de lijnen “Brussels Tourist Tramway” en “Visit Brussels Line” zijn commerciële benamingen.*

*In het geval “Visit Brussels Line” staat een simultaan audiosysteem in zes talen ter beschikking van de klanten en gebeuren de schriftelijke mededelingen eveneens in zes talen (Nederlands, Frans, Duits, Engels, Spaans en Italiaans).”*

In haar advies 26.061/II/PF van 7 juli 1994, oordeelde de VCT i.v.m. de reclame die de MIVB maakt voor het abonnement “Brussels Business Pass” dat het om commerciële redenen toevoegen van een Engelse productnaam geen schending inhoudt van de gecoördineerde taalwetten.

Derhalve acht de VCT de klacht ontvankelijk maar niet gegrond.